

SLUŽBENIČKI SUD

Presuda Službeničkog suda (treće vijeće) od 5. veljače 2016. – Bulté i Krempa protiv Komisije

(Predmet F-96/14) ⁽¹⁾

(Javna služba — Pravni sljednici preminulog bivšeg dužnosnika — Mirovine — Mirovine za nadživjele osobe — Članak 85. Pravilnika — Povrat preplaćenih iznosa — Nepostojanje valjanog razloga za isplatu — Očito nepostojanje valjanog razloga za isplatu — Nepostojanje)

(2016/C 106/56)

Jezik postupka: francuski

Stranke

Tužitelji: Hilde Bulté i Tom Krempa (Bruxelles, Belgija) (zastupnici: J. Lombaert i A. Surny, odvjetnici)

Tuženik: Europska komisija (zastupnici: J. Currall i G. Gattinara, agenti, zatim G. Gattinara, agent)

Predmet

Zahtjev za poništenje Komisijine odluke o retroaktivnoj reviziji mirovina za nadživjele osobe dodijeljenih tužiteljima i kojom se nalaže povrat viška iznosa koje su neosnovano primili.

Izreka presude

1. Poništava se odluka Europske komisije od 22. studenoga 2013., kako proizlazi iz obavijesti „Ureda za administraciju i plaćanje pojedinačnih prava” od istog dana, o izmjeni s retroaktivnim učinkom od 1. kolovoza 2010. mirovina dodijeljenih H. Bulté i T. Krempu, kao pravnim sljednicima preminulog bivšeg dužnosnika, i o povratu viška iznosa koji su im nepravilno isplaćeni za razdoblje počevši od 1. kolovoza 2010. do studenoga 2013.
2. Europskoj Komisiji nalaže se da H. Bulté i T. Krempu nadoknadi iznose koji su bio odbijeni od njihovih mirovna na temelju odluke iz točke 1. ove izreke.
3. Svaka stranka snosit će vlastite troškove.

⁽¹⁾ SL C 7, 12. 1. 2015., str. 49.

Presuda Službeničkog suda (prvo vijeće) od 5. veljače 2016. – GV protiv ESVD-a

(Predmet F-137/14) ⁽¹⁾

(Javna služba — Osoblje ESVD-a — Član ugovornog osoblja — Ugovor na neodređeno vrijeme — Članak 47. točka (c) Uvjeta zaposlenja — Razlozi za otpuštanje — Gubitak povjerenja — Pravo na saslušanje — Članak 41. Povelje Europske unije o temeljnim pravima — Načelo dobre uprave — Imovinska šteta — Neimovinska šteta)

(2016/C 106/57)

Jezik postupka: njemački

Stranke

Tužitelj: G.V. (zastupnik: H. Tettenborn, odvjetnik)

Tuženik: Europska služba za vanjsko djelovanje (zastupnici: S. Marquardt i M. Silva, agenti)

Predmet

Zahtjev za poništenje odluke ESVD-a o raskidu ugovora o radu na neodređeno vrijeme s tužiteljem i zahtjev za naknadu navodno pretrpljene neimovinske i imovinske štete.

Izreka presude

1. Poništava se odluka od 29. siječnja 2014. kojom je direktor uprave „Ljudski resursi” Europske službe za vanjsko djelovanje, djelujući u svojstvu tijela ovlaštenog za sklapanje ugovora o radu, odlučilo raskinuti ugovor o radu s G.V.-om, s učinkom od 31. kolovoza 2014.
2. Nalaže se Europskoj službi za vanjsko djelovanje da G.V.-u plati iznos od 5 000 eura na ime naknade neimovinske štete.
3. U preostalom dijelu tužba se odbija.
4. Europska služba za vanjsko djelovanje snosi vlastite troškove te joj se nalaže snošenje G.V.-ovih troškova.

⁽¹⁾ SL C 34, 2. 2. 2015., str. 54.

Presuda Službeničkog suda (treće vijeće) od 5. veljače 2016. – Barnett i Mogensen protiv Komisije

(Predmet F-56/15) ⁽¹⁾

(Javna služba — Umirovljeni dužnosnici — Starosne mirovine — Članak 64. Pravilnika — Koeficijent ispravka — Godišnje ažuriranje koeficijenta ispravka — Članak 65. stavak 2. Pravilnika — Privremeno ažuriranje — Članci 3., 4. i 8. Priloga XI. Pravilniku — Prag osjetljivosti — Promjena troškova života — Članak 65. stavak 4. Pravilnika — Nepostojanje godišnjeg ažuriranja za 2013. i 2014. o kojem je odlučio zakonodavac — Doseg — Uredba br. 1416/2013 — Precjenjivanje koeficijenta ispravka za Dansku — Smanjenje koeficijenta ispravka mehanizmom privremenog ažuriranja — Zloupotreba ovlasti)

(2016/C 106/58)

Jezik postupka: francuski

Stranke

Tužitelji: Adrian Barnett (Roskilde, Danska) i Sven-Ole Mogensen (Hellerup, Danska) (zastupnici: S. Orlandi i T. Martin, odvjetnici)

Tuženik: Europska komisija (zastupnici: G. Gattinara i F. Simonetti, agenti)

Predmet

Zahtjev za poništenje odluka o smanjenju koeficijenta ispravka koji se primjenjuje na mirovinu tužitelja koji borave u Danskoj, kao što to proizlazi iz njihovih obračuna mirovina za lipanj 2014. i naknadu nematerijalne štete navodno pretrpljene uslijed oprečnih i proturječnih informacija iz obrazloženja pobijanih odluka.